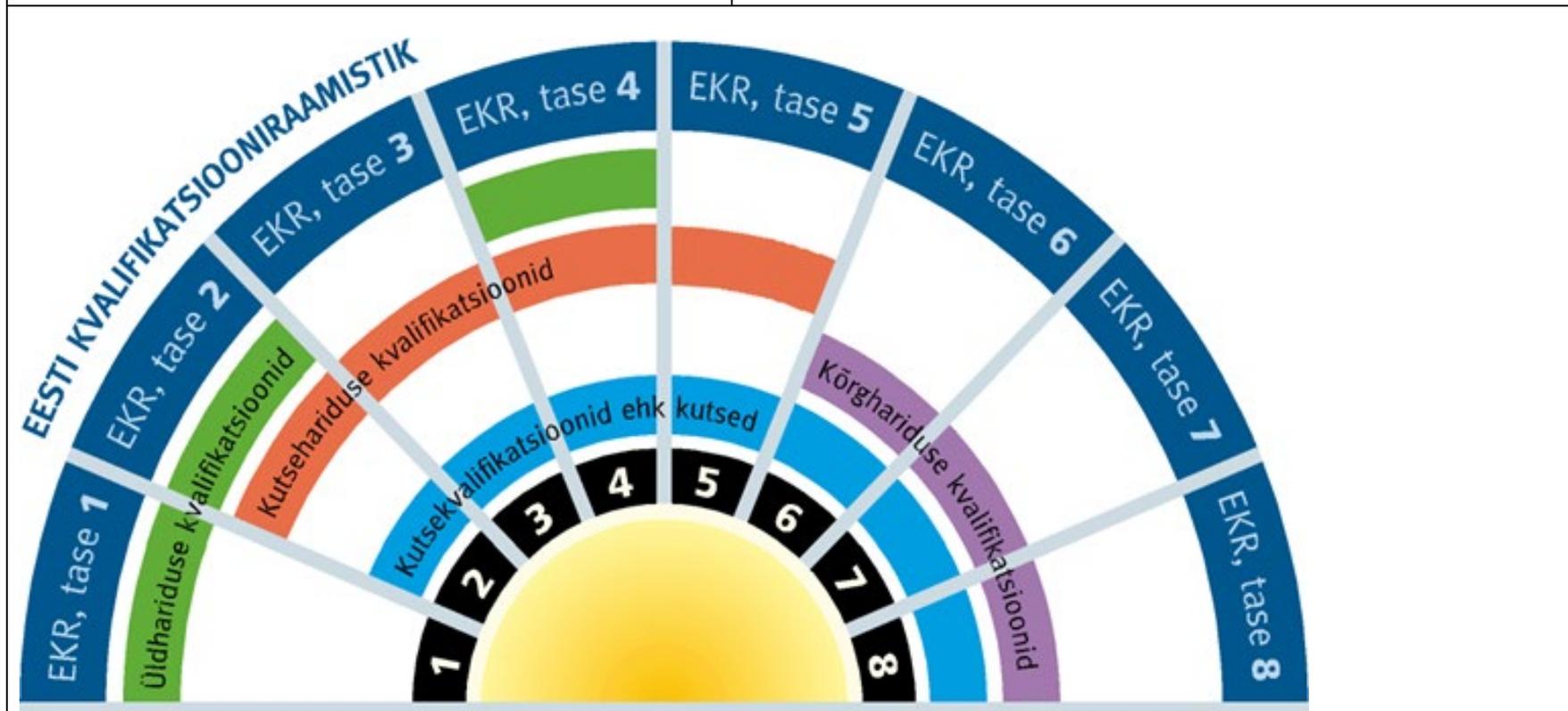


English ☺	Po russki ☺
Tallinna Teeninduskool – Tallinn School of Service – Teko	Таллиннская Школа Обслуживания
11412 Tallinn, Majaka 2	Ул. Маяка 2, 11412, Таллинн, Эстония
info@teeninduskool.ee	info@teeninduskool.ee
www.teeninduskool.ee https://www.facebook.com/tallinnateeninduskool/	www.teeninduskool.ee https://www.facebook.com/tallinnateeninduskool/
<p>School vision We are an innovative education centre in Estonian vocational training.</p> <p>Mission Tallinn School of Service creates best possibilities for life-long learning</p> <p>Slogan Become a master with us! Teko - Skills useful for the whole life!</p>	<p>Видение школы Мы – инновативный образовательный центр в системе профессионально-технического обучения Эстонии.</p> <p>Миссия Таллиннская школа обслуживания создаёт наилучшие возможности для обучения длиною в жизнь</p> <p>Слоган С нами станешь мастером! Текко- Навыки, полезные на всю жизнь!</p>



<p><u>School structure:</u> ca 800 Students ca 50 Teachers ca 110 workers altogether Departments: Educational:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Catering – Cook, Catering service, Hospitality service, Waiter, Accommodation service ❖ Food production – Baker-confectioner, baker, Food technology ❖ Commercial - Shop assistant, Sales arrangement, Sales representative ❖ Comprehensive and General studies ❖ Adult training <p>Administrative services</p>	<p><u>Структура школы:</u> около 800 учеников около 50 учителей около 110 работников всего Отделения: Образовательные:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Организация питания – Повара, Работник предприятия организации питания, Работник предприятия гостиничного типа, Официант, Работник гостиницы • Технология питания- Пекарь-кондитер, пекарь, Технология питания • Торговля – Продавец, Организатор продаж, Торговый представитель • Общеобразовательные предметы • Обучение для взрослых <p>Администрация</p>
<p>Number of students</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2010/2011 – 1244 students, admission – 436 • 2011/2012 – 1160 students, admission – 554 • 2012/2013 – 1131 students, admission – 595 • 2013/2014 – 1048 students, admission – 473 • 2014/2015 – 1015 students, admission – 431 • 2015/2016 – 904 students, admission – 423 • 2016/2017 – 851 students, admission – 439 	<p>Количество учеников</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2010/2011 – 1244 ученика, поступило 436 • 2011/2012 – 1160 учеников, поступило 554 • 2012/2013 – 1131 ученик, поступило 595 • 2013/2014 – 1048 учеников, поступило 473 • 2014/2015 – 1015 учеников, поступило 431 • 2015/2016 – 904 ученика, поступило 423 • 2016/2017 – 851 ученик, поступило 439
<p>Four studying possibilities: After basic school (64,8%), with vocational secondary school study: *Cook, catering and accommodation service (level 4) – 3 years *Baker-confectioner, shop-assistant (all level 4) – 3 years After secondary school (33,5%) vocational education based on secondary education: *Cook (level 4) – 2 years, hotel service (level 4) – 1 year</p>	<p>Четыре возможности обучения: После основной школы (64,8%), профессионально-техническое среднее образование: *Повар, организация питания, работник предприятия гостиничного типа (4 уровень) – 3 года *Пекарь-кондитер, продавец (все 4 уровня) – 3 года После средней школы (33,5%) профессионально-техническое образование на базе среднего образования: *Повар (4 уровень) – 2 года, работник гостиницы (4 уровень) – 1 год</p>

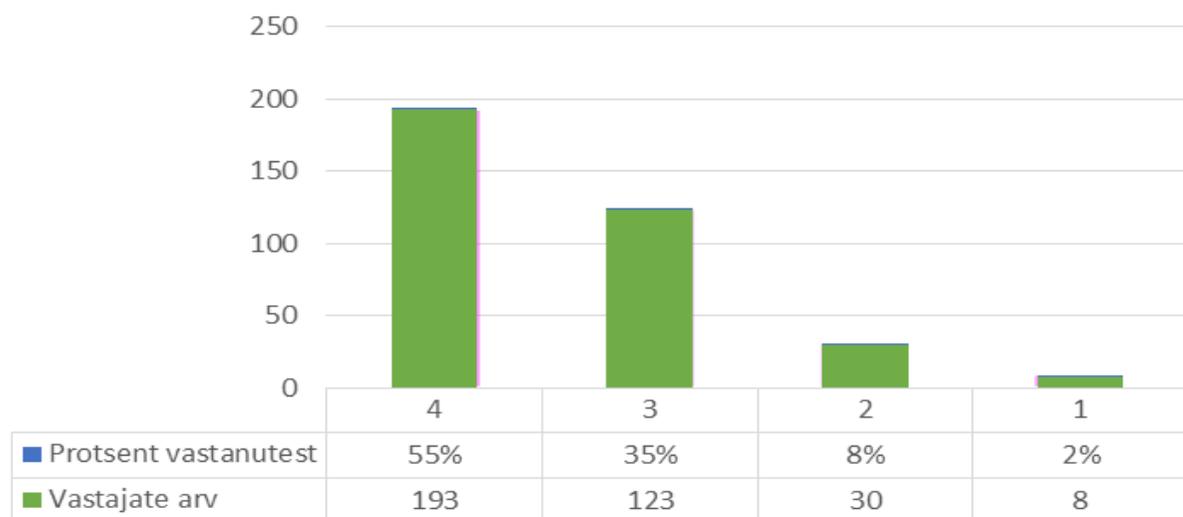
<p>*Waiter (level 4)- 6 months, shop-assistant – 1 year *Waiter (level 5) – 1 year *Sales-assistant– (level 5) – (9%) work based learning</p> <p>Only vocational education (1,7%)based on basic school/or not : *Cleaning service (level 3,4,5), baker, cook assistant (level 3)– 1 to 1,5 year</p> <p>Additional education: *Courses from 1 day until 3 months (paid or in cooperation with Unemployment Insurance Fund or ESF)</p>	<p>*Официант (уровень 5) – 1 год *Продавец (уровень 5) – (9%) – обучение без отрыва от работы</p> <p>Только профессионально-техническое обучение (1,7 %) на основе средней школы или не на основе средней школы: *Услуга уборки (уровень 3,4,5), пекарь, помощник повара (уровень 3) от 1 года до 1,5 лет</p> <p>Дополнительное образование: *Курсы продолжительностью от 1 дня до 3 месяцев (оплачиваемые Эстонской Кассой Страхования по Безработицы или в сотрудничестве с ЭКСБ)</p>
<p><u>Studies in our school:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Are free (state school) • Are from 6 months to 3 years • Are ordinary – 5 days a week – 90% of students • 9% of students studies work based (1/3 of lessons only in school) • possibility of distance learning • In Estonian 55%, in Russian 45% curricula • Are integrated with real jobs 	<p><u>Обучение в нашей школе:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Бесплатное (государственная школа) • Продолжается от 6 месяцев до 3 лет • Дневная форма – 5 дней в неделю – 90 % учеников • 9 % учеников учатся без отрыва от работы (в школе проходит всего 1/3 часть их уроков) • Существует возможность заочного обучения • 55 % обучения ведётся на эстонском, 45 % на русском языке • Программы обучения интегрированы с реальными рабочими местами
<p><u>Distribution of lesson hours:</u> *1 year = 1600 lessons = 40 study weeks *26 hours student work = 1 credit point (ЕКАР) *8 to 18 weeks practice (on-the-job learning) (from 40 weeks yearly)</p> <p>*from 26 lessons could be for example 2–26 lessons, 2–24 is individual work, could include some e-learning lessons or on-the-job learning</p> <p>*from all 120 weeks 30 weeks are comprehensive studies and 30 weeks comprehensive studies integrated with vocational training</p>	<p><u>Распределение учебных часов:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • В 1 году 1600 учебных часов = 40 учебных недель • 26 часов учебной работы дают 1 зачётный пункт (ЕКАР) • от 8 до 18 недель длится практика (обучение на рабочем месте) (от 40 недель в год) • например, из 26 учебных часов от 2 до 26 часов могут занимать уроки, от 2 до 24 часов – индивидуальная работа, которая может включать электронные уроки или обучение на рабочем месте • из всех 120 недель 30 недель отводится на общеобразовательные предмет, а 30 недель на общеобразовательные предметы, интегрированные с профессионально-техническим обучением

<p><u>Curriculum structure:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprehensive study modules • Selected subjects <p>Modules consist of different study tasks that are assessed when the module is finished on basis on study output.</p>	<p><u>Структура программы:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Обязательные модули предметов • Предметы по выбору <p>Модули состоят из различных учебных заданий, оцениваемых в конце прохождения модуля на основании учебных результатов.</p>
<p><u>Volume of practice in the curriculum:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • For example, cook <p>On basis of secondary school In the 1st course: Assistant cook 8 EKAP, 208 hours + big company kitchen 13 EKAP, 338 hours In the 2nd course practice in restaurant 13 EKAP + extra specializing 11 EKAP + basics of service + 4 EKAP and restaurant service 2 EKAP</p> <p>*Baker-confectioner practice time by employers 18 weeks per schoolyear</p>	<p><u>Объём практики в учебных программах:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Например, повар: <p>На базе средней школы На 1 курсе: практика в качестве помощника повара 8 зачётных пунктов, 208 часов + практика работы на большой кухне предприятия 13 зачётных пунктов, 338 часов На 2 курсе: практика в ресторане 13 зачётных пунктов + дополнительная специализация 11 зачётных пунктов + основы обслуживания + 4 зачётных пункта и обслуживание в ресторане 2 зачётных пункта.</p> <p>*Объём практики пекаря-кондитера составляет 18 недель в учебном году у работодателей</p>
<p><u>Changing the study system</u></p> <p>There are 4 terms in a school year: 9 study weeks and 1 assessment week</p> <ul style="list-style-type: none"> - In the groups there are 20 students + assistant teacher <p>Precise obeying the study rules</p> <ul style="list-style-type: none"> - Grants - Teacher training 	<p><u>Изменения в системе обучения:</u></p> <p>В учебном году 4 периода: по 9 учебных недель и 1 оценочной неделе</p> <ul style="list-style-type: none"> - в группах по 20 учеников + помощники учителей <p>Точное следование правилам учебного распорядка</p> <ul style="list-style-type: none"> - стипендии - курсы повышения квалификации для учителей
<p><u>What else we changed in the new study system:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Every class has a calender with all the study weeks, assessment weeks and student events 	<p><u>Что ещё мы изменили в новой системе обучения:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • В каждом классе есть календарь, где отмечены все учебные недели, оценочные недели и мероприятия для учеников

- Tests are arranged before assessment weeks
- During the assessment week all teachers are at school
- Dates for deleting study debts are included into the timetable
- Modules are assessed by integrated tasks performed during the assessment week
- Practice is defended according to the timetable
- Applications have improved – it is hard to plan

- Контрольные работы проводятся до оценочной недели
- Во время оценочной недели все учителя находятся в школе
- Время консультаций и дополнительных занятий учителей включено в расписание
- Модули оцениваются при помощи разрабатываемых учителями совместных заданий, выполняемых во время оценочной недели
- Защита практики включена в расписание
- Внедрение новшеств в жизнь улучшилось – планировать трудно

25. Kuidas hindad õppetöökorraldust 9+1 (9 nädalat õppetööd + 1 hindamisnädal)?



Challenges and possibilities of our school:

- Decrease of birth rate
- Economical situation
- Decrease of budget (motivation system)

Возможности нашей школы и наши сложности

- Уменьшение рождаемости
- Экономическая ситуация
- Уменьшение бюджета (система мотивации)

<ul style="list-style-type: none"> ➤ Too weak connection between student and teacher ➤ Ability to speak Estonian ➤ Too much work ➤ Biggest service area school in north of Estonia ➤ Very professional staff ➤ New curricula and learning environment ➤ All service areas need more staff (forecast until 2020) ➤ Diversification of learning possibilities 	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком слабая связь между учениками и учителями • Знание эстонского языка • Слишком много работы • Самая большая школа в сфере обслуживания в северной Эстонии • Очень профессиональный коллектив • Новая учебная программа и хорошая среда для обучения • Все области сферы обслуживания нуждаются в рабочей силе (прогноз в силе до 2020 года) • Разнообразие возможностей обучения
<p><u>Continuous students + students who work:</u></p> <p>*2010 – 11+7% = 18%</p> <p>*2011 – 8+13% = 21%</p> <p>*2012 – 9+7% = 16%</p> <p>*2013 – 6+8% = 14%</p> <p>*2014 – 5+10% = 15%</p> <p>*2015 – 8+ 1% = 9%</p> <p>* Working in the studied profession has grown by 5 % (in comparison with the last year)</p>	<p><u>Продолжающие обучение и учащиеся без отрыва от рабочего места:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • 2010 – 11+7 % = 18 % • 2011 – 8 +13 % = 21 % • 2012 – 9+ 7 % = 16 % • 2013 – 6+8 % = 14 % • 2014 – 5 + 10 % = 15 % • 2015 – 8 + 1 % = 9 % • Количество учеников, работающих по специальности возросло на 5 % по сравнению с предыдущим годом
<p><u>Problems / measures of prevention</u></p> <ul style="list-style-type: none"> * From support centre: psychological, social-pedagogical, study and career consulting * Pedagogical interference * Additional lessons of Estonian language * Individual Curriculum, Individual timetable * Small groups 	<p><u>Проблемы/меры их предупреждения</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • От центра поддержки: психологическое, социально-педагогическое, учебное и карьерное консультирование • Педагогическое вмешательство • Дополнительные уроки эстонского языка • Индивидуальная Программа Обучения, Индивидуальный График Обучения • Маленькие группы
<p><u>Teachers' training</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • On differences of information perceiving and studying skills in students with special needs • Teacher feedback 	<p><u>Курсы повышения квалификации для учителей</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • О разнице в восприятии информации и учебных навыков у учеников с особыми потребностями • Обратная связь для учителя

<ul style="list-style-type: none"> • Connection of mathematics and professional studies • Supporting the student with special needs • Active methods in vocational training • Motivated studies – how is it possible? • X, Y, Z – me and my students 	<ul style="list-style-type: none"> • Связь математики с профессионально-техническими предметами • Поддержка учеников с особыми потребностями • Активные методы в профессионально-техническом обучении • Мотивированное обучение – как это возможно? • X, Y, Z – я и мои ученики
<p><u>Cooperation with employers:</u> Teko is a member of</p> <ul style="list-style-type: none"> *Estonian Association of Hotels and Restaurants *Estonian Traders Association *Estonian Association of Bakers *Estonian Chefs Association *Estonian Association of Small and Medium Businesses 	<p><u>Сотрудничество с работодателями:</u> Таллиннская Школа Обслуживания является членом</p> <ul style="list-style-type: none"> • Эстонской Ассоциации Гостиниц и Ресторанов • Эстонской Торговой Ассоциации • Эстонской Ассоциации Пекарей • Эстонской Ассоциации Шеф-поваров • Эстонской Ассоциации Малых и Средних Предпринимателей
<p><u>Cooperation with employers:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> * working out the curricula * taking part in students' admission * an annual round table to improve the organization of studies * practice guidance * taking part in examination boards while profession is being granted * taking part in competition juries * lectures on specific subjects, practice in specific fields * sponsors 	<p><u>Сотрудничество с работодателями:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Разработка учебных программ • Участие в работе приёмных комиссий • Ежегодный круглый стол, призванный улучшить организацию обучения • Осуществление руководства практикой на производстве • Участие в работе экзаменационных комиссий при присвоении профессий • Участие в работе жюри соревнований • Лекции по определённым предметам, практика в узких областях деятельности • Спонсорство
<p><u>Cooperation work between schools:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> *Member of European Association of Hotel and Tourism Schools *Competitions (almost all professions), Foodfest, EuroSkills (Noor Meister – Young Master), WorldSkills 	<p><u>Сотрудничество между школами:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Член Европейской Ассоциации Училищ Отельного Дела и Туризма • Профессиональные соревнования (почти по всем профессиям), Foodfest, EuroSkills (Noor Meister – Молодой Мастер), WorldSkills

*Teachers' organisations and their activities

*Cooperation work for creating new curricula between vocational schools

Estonian Association for advancement of Vocational Education

- Twice a year seminars with Ministry, all vocational schools, Innove, employers' representatives;
- Taking part in compiling and discussing draft bills;
- Our representatives are in different organisations for supporting the development of vocational education.

- Учительские организации и их деятельность
- Сотрудничество между профессионально-техническими училищами в целях создания новых учебных программ

Эстонская ассоциация продвижения профессионально-технического образования:

- Дважды в год проводятся семинары с участием министерства образования, всех профессионально-технических школ и училищ, фонда Innove, представителей работодателей;
- Участие в составлении и обсуждении законопроектов;
- Наши представители есть в различных организациях, поддерживающих развитие профессионально-технического образования

Basic documents:

1. Eesti elukestva õppe strateegia 2020; **Estonian Strategy of Life Long Learning until 2020**
2. Elukestva õppe strateegia kutseharidusprogramm 2015-2018; **LLL program of vocational education 2015-2018**
3. HTM arengukava „Tark ja tegus rahvas 2014-2017“; **development plan of Ministry of Education and Science „Clever and active nation 2014-2017“**
4. Konkurentsivõime kava „Eesti 2020“; **Program of developing competitiveness Estonia 2020**
5. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi poolt koostatud „Tööjõuvajaduse prognoosid aastani 2020“; **Ministry of Economic Affairs and Communications „Prognosis of Demand for Workforce" until 2020“**
6. Lõimumisvaldkonna arengukava „Lõimuv Eesti 2020“koostamise ettepanek; **Integration development program "Integrating Estonia 2020" - a possibility of compiling**
7. Kutseõppeasutuse seadus, kutseseadus; **The Law for Vocational School, Law of Professions**
8. Noortevaldkonna arengukava 2014-2020; **Development plan of Youth Sphere 2014-2020**
9. Laste ja perede arengukava 2012-2020; **Development plan for Children and Families 2012-2020**
10. Eesti ettevõtluse kasvustrateegia 2014-2020; **Ministry of Economic Affairs and Communications, Estonian Entrepreneurship Growth Strategy 2014–2020**
11. Strateegia “Teadmiste põlvkond Eestis 2014-2020”; **Strategy „Estonia based on knowledge 2014-2020“**
12. Eesti võõrkeelte strateegia 2009-2015; **Strategy of foreign language studies in Estonia 2009-2015**
13. Läänemere Agenda 21 säästvat arengut toetava haridusearendamise kava; **Baltic AGENDA 21, Education Development Agenda supporting Sustainable Development**
14. Kooli arendusseminarid, rahulolu-uuringud, õppekavade akrediteerimisaruanded, sisehindamise aruanne 2011-2013, arengukava 2011-2014 täitmise analüüs jt tööalased dokumendid. **School development seminars, questionnaires for employees' job satisfaction, reports of accreditations, self evaluating report 2011-2013, analysis of development plan 2011-2014, and others work-related documents for the school.**

Notions:

ПОНЯТИЯ:

Vocational standard

Профессиональный стандарт

Curriculum

Учебная программа

Study Outcome

Учебный результат

Estonian Vocational Education Credit Point EKAP

Зачётный Пункт Эстонского Профессионально-Технического Обучения